

Làm Gì Sau Romadon?

﴿ماذا بعد رمضان؟﴾

[Tiếng Việt – Vietnamese – فيتنامي]

Biên Soạn:
Abu Hisaan Ibnu Ysa

2010 - 1431

islamhouse.com

﴿ماذا بعد رمضان؟﴾
(باللغة الفيتنامية)

تأليف: محمد زين بن عيسى

2010 - 1431
islamhouse.com

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bài thuyết giảng thứ nhất

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي شَرَحَ صُدُورَ الْمُؤْمِنِينَ بِنُورِ الْإِيمَانِ وَحَبَّبَهُ إِلَيْهِمْ، وَكَرَّهُ إِلَيْهِمُ
الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ، أَحْمَدُهُ جَلَّ جَلَالُهُ عَلَى مَا أَكْرَمَنَا بِهِ مِنَ الْفَضْلِ وَالْإِحْسَانِ،
وَمَا تَفَضَّلَ بِهِ عَلَيْنَا مِنَ الْأَمْنِ وَالْإِيمَانِ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ
الْحَمْدُ وَلَهُ الْمُلْكُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. وَأَشْهَدُ أَنَّ نَبِيَّنَا وَرَسُولَنَا وَحَبِيبَنَا وَقَائِدَنَا
وَقُدُوتَنَا مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، الَّذِي آخَى بَيْنَ الْمُؤْمِنِينَ، وَاجْتَهَدَ فِي
التَّالِيفِ بَيْنَ قُلُوبِ الْمُسْلِمِينَ، فَوَحَّدَ اللَّهُ بِهِ الصُّفُوفَ، وَجَمَعَ بِهِ الْكَلِمَةَ، وَأَعَزَّ بِهِ الدِّينَ،
وَعَلَى آلِهِ الْأَخْيَارِ، وَصَحَابَتِهِ الْأَظْهَارِ، أَمَّا بَعْدُ:

Alhamdulillah, tạ ơn Allah Đấng đã mở rộng cõi lòng của những người có đức tin bởi đức tin rồi làm cho họ yêu thích đức tin ngày càng thấm thiết hơn, đồng thời Ngài đã ban cho họ ghét bỏ sự Kufr (phủ nhận Allah), sự tệt hại và chống đối. Tạ ơn Ngài Đấng Cao Cả Quý Phái với tất cả mọi ân phước, sự tốt đẹp, bình an và tin tưởng mà Ngài đã ban. Tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có đối tác hay cộng tác cùng Ngài, Ngài sở hữu tất cả lời tạ ơn, quyền quản lý và Ngài có khả năng trên tất cả mọi việc. Tôi xin chứng nhận rằng vị Nabi, vị Rosul, vị Thiên Sứ, nhà Lãnh Đạo và là tấm gương cao quý của chúng tôi là Muhammad bin Abdillah, cầu xin Allah ban bình an và phúc lành đến cho Người, Người đã kết nối thắt chặt cộng đồng Muslim lại và rất nhiệt quyết trong việc kết nối đó, từ Người Allah làm cho nhân loại thuận phục Ngài duy nhất rồi đến đoàn kết rồi tôn giáo Islam trở nên hùng mạnh, cầu bình an đến cho gia quyến Người đã được Allah lựa chọn cùng toàn thể bằng hữu trong sáng của Người, Amma Ba'd:

Anh chị em Muslim thân mến! Tôi khuyên bản thân tôi cùng toàn thể mọi người hãy kính sợ Allah thật sự ở mọi nơi mọi lúc và mọi hoàn cảnh, hãy biết rằng Allah luôn nhìn thấy chúng ta dù chúng ta ở đâu hay làm gì.

Anh chị em Muslim thân! Chúng ta từng hỏi nhau: "*Bao giờ tháng Romadon đến ?*" rồi tháng Romadon một vị khách rộng lượng cũng đã đến với chúng ta, vị khách này không đến tay không ngược lại đã mang đến cho cộng đồng chúng ta biết bao là hồng phúc, biết bao là ân phước,

biết bao là sự thương xót, biết bao sự tha thứ và biết bao người được cứu rỗi ra khỏi hỏa ngục cháy bùng. Ngày hôm nay đây ngày thứ sáu đầu tiên sau tháng Romadon cũng là ngày đại lễ tết Fitr của toàn thể cộng đồng Muslim và mỗi người trong chúng ai ai cũng vui mừng sung sướng và ngậm ngùi chi tay tháng Romadon kia. Trong sự vui sướng đó được chỉ làm hai nhóm người: nhóm người thứ nhất vui mừng vì đã trút bỏ được gánh nặng của sự nhịn chay đầy đói khát và sự mệt mỏi đau chân khi đứng dâng lễ Taroweeh và nhóm người thứ hai vui vẻ vì nhờ hồng phúc của Allah mà họ đã hoàn thành được sự nhịn chay tháng Romadon, họ vui mừng với hi vọng tội lỗi của họ trước kia đã bị xóa họ trở nên sáng sủa và trong sạch, và hai niềm vui này hoàn toàn khác nhau sự khác biệt đó giống như sự khác biệt giữa trời đất.

Và sao những người Muslim lại không vui như thế cho được trong khi họ được ba cơ hội quý báu do vị khách Romadon mang đến tặng họ:

Cơ hội thứ nhất:

قَالَ ﷺ: ((مَنْ صَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ)) متفق عليه

Nabi ﷺ nói: **“Ai nhịn chay trong tháng Romadon bằng sự tin tưởng và kỳ vọng được phần thưởng từ Allah sẽ được tha thứ cho tất cả tội lỗi đã phạm.”** Hadith do Al-Bukhory và Muslim ghi lại.

Cơ hội thứ hai:

قَالَ ﷺ: ((مَنْ قَامَ رَمَضَانَ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ)) متفق عليه

Nabi ﷺ nói: **“Ai hành đạo (như dâng lễ Solah Taroweeh, đọc Qur'an...) trong tháng Romadon bằng sự tin tưởng và kỳ vọng được phần thưởng từ Allah sẽ được tha thứ cho tất cả tội lỗi đã phạm.”** Hadith do Al-Bukhory và Muslim ghi lại.

Cơ hội thứ ba:

قَالَ ﷺ: ((مَنْ قَامَ لَيْلَةَ الْقَدْرِ إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا غُفِرَ لَهُ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِهِ)) متفق عليه

“Ai hành đạo (như dâng lễ Solah Taroweeh, đọc Qur'an...) vào đêm định mệnh bằng sự tin tưởng và kỳ vọng được phần thưởng từ Allah sẽ được tha thứ cho tất cả tội lỗi đã phạm.” Hadith do Al-Bukhory và Muslim ghi lại.

Đây là ân phước thứ nhất của đêm định mệnh còn ân phước thứ hai, Allah phán trong Qur'an như sau:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ ﴿١﴾ وَمَا أَدْرَاكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ﴿٢﴾ لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِّنْ أَلْفٍ

شَهْرٍ ﴿٣﴾ الْقَدْرِ: ١ - ٣

«Quả thật, TA đã ban nó (Qur'an) xuống vào một đêm định mệnh *
Và điều gì cho Người (Muhammad) biết đêm định mệnh là gì ? *
Đêm định mệnh tốt hơn một ngàn tháng bình thường» Al-Qodr: 1- 3

Một ngàn tháng tương đương tám mươi ba năm bốn tháng, chúng ta hãy nghĩ cuộc đời chúng ta sống được nhiều năm? Vậy mà chỉ cần chúng ta hành đạo trong một đêm duy nhất lại được ân phước tốt hơn ngàn tháng không có đêm định mệnh

Trên là ba cơ hội quý báu mà Romadon đã mang đến cho cộng đồng Muslim nhưng nay đã qua rồi không còn cơ hội nữa, cầu xin Allah ban cho chúng ta tuổi thọ để được hưởng nhiều và nhiều hơn nữa tháng Romadon hồng phúc.

Đúng Romadon nay đã qua đã để lại biết bao là niềm vui nỗi buồn và sự nuối tiếc có người thăm ước phải chi Romadon còn nữa để mình có cơ hội đi thăm bà con thân tộc, có cơ hội nghe những mẩu chuyện ngắn trước giờ xả chay, có cơ hội được nghe giảng Qur'an trong giờ giải lao Taroweeh... sau Romadon có người quyền sở ghi chép tội lỗi được trắng trẻo sạch sẽ, có người tội lỗi được xóa rất nhiều, có người trước và sau Romadon hoàn cảnh chẳng thay đổi gì và có người tội lỗi bị ghi thêm trùng trùng họ chẳng hưởng được gì Romadon ngoài sự khó chịu và bực bội trong người. Hãy cùng nhau lắng nghe những vị tiên nhân đức hạnh trước đã nói: "*Phần thưởng của việc thiện là việc thiện nối tiếp sau đó, cho nên những ai làm việc thiện rồi tiếp tục làm những việc thiện khác nối liền sau đó quả đây là dấu hiệu của sự chấp nhận việc thiện trước. Tương tự thế ai làm việc thiện sau đó trở lại làm việc xấu thì đó là dấu hiệu của sự không chấp nhận việc thiện đã làm trước đó.*" Trích từ bộ La-to-if Al-Ma-a'-rif quyển 1 trang 244.

Anh chị em Muslim thân! Là người Muslim có đức tin thật sự không chỉ tôn thờ Allah trong tháng Romadon ngược lại luôn luôn tôn thờ Allah ở mọi nơi mọi lúc, mọi thời điểm và cả đời người bởi loài người và lời ma quỷ được tạo hóa là để tôn thờ Allah, tôn thờ Thượng Đế của nhân loại Đáng sống mãi không bao giờ chết:

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾ الذاريات: ٥٦

«Và TA (Allah) không tạo hóa ra loài Jin và loài người ngoại trừ để tôn thờ TA» Al-Zariyat: 56 – 58.

Vì lẽ đó Allah đã ra lệnh Nabi Muhammad ﷺ cũng như tất cả người Muslim một mệnh lệnh:

قَالَ تَعَالَى: ﴿ وَأَعْبُدْ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأْتِيَكَ الْيَقِينُ ﴿٩٩﴾ الحجر: ٩٩

«(Hỡi Muhammad) hãy tôn thờ Thượng Đế của Người cho đến khi cái chết đến với Người» Al-Hijr: 99 và Allah phán ở chương khác:

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ حَقَّ تَقَاتِهِ ؕ وَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنتُمْ مُسْلِمُونَ﴾ ﴿١٠٢﴾ آل عمران: ١٠٢

﴿Hỡi những người có đức tin! Hãy thật sự kính sợ Allah và đừng bao giờ chết ngoại trừ các người là người Muslim.﴾ Ali Imron: 102.

Sự nhịn chay Romadon tuy đã qua nhưng không đồng nghĩa là sự nhịn chay đã chấm hết bởi ngoài sự nhịn chay bắt buộc Romadon, Islam còn khuyến khích nhịn chay rất nhiều thời khắc khác khác trong năm như được nhắc trong những Hadith sau:

عَنْ أَبِي أَيُّوبَ الْأَنْصَارِيِّ ؓ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((مَنْ صَامَ رَمَضَانَ ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ كَانَ كَصِيَامِ الدَّهْرِ)) رواه مسلم.

Ông Abu Ayyub Al-Ansory ؓ thuật lại lời Nabi ﷺ: "**Ai nhịn chay Romadon xong rồi nhịn tiếp sáu ngày sau đó trong tháng Shâu-waal (tháng mười sau Romadon) thì giống như y đã nhịn cả năm tròn.**" Hadith do Muslim ghi lại.

Chúng ta cùng nhau phân tích Hadith này: như đã biết mỗi việc làm đức hạnh, mỗi sự hành đạo của người Muslim đều được nhân lên từ mười đến bảy mươi lần hoặc nhiều hơn thế nữa tùy lòng định tâm của mỗi người, chúng ta nhịn chay một tháng tương đương như nhịn mười tháng còn lại hai tháng chỉ cần nhịn thêm sáu ngày ở tháng Shâu-waal tức tháng mười sau tháng Romadon, chỉ được tính trong tháng Shâu-waal thôi còn những tháng khác thì không.

Hỏi: Những ai còn thiếu ngày nhịn của Romadon có được phép nhịn sáu ngày của Shâu-waal trước khi nhịn bù Romadon không ?

Đáp: Không, phải nhịn bù lại những ngày thiếu trong Romadon trước rồi tiếp tục nhịn sáu ngày của Shâu-waal bởi nếu nhịn Sunnah trước nhịn bù thì chỉ nhịn một số ngày của Romadon chứ chưa nhịn đủ cả tháng Romadon trong khi Nabi ﷺ nói: "**Ai nhịn chay Romadon xong rồi nhịn tiếp sáu ngày sau đó trong tháng Shâu-waal.**"

Ngoài ra, Nabi ﷺ còn khuyến khích nhịn chay vào ngày thứ hai và thứ năm như Người đã từng nói:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ؓ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((تُعْرَضُ الْأَعْمَالُ يَوْمَ الْإِثْنَيْنِ وَالْخَمِيسِ فَأُحِبُّ أَنْ يُعْرَضَ عَمَلِي وَأَنَا صَائِمٌ)) رواه الترمذي.

Ông Abu Huroiroh ؓ thuật lại lời Nabi ﷺ: "**Tất cả việc làm được đưa lên trình (cho Allah) vào ngày thứ hai và thứ năm, Ta thích việc làm của Ta được trình lên trong lúc Ta đang nhịn chay.**" Hadith do Al-Tirmizy ghi lại.

Nabi ﷺ đã khuyên ba người bằng hữu của mình Abu Huroiroh, Abu Zar và Abu Al-Dar-đá ﷺ nhịn chay ba ngày vào mỗi tháng đó là ngày 13, 14 và 15 của mỗi tháng tính theo lịch Islam.

Nabi ﷺ còn khuyến khích hành đạo và làm việc thiện thật nhiều vào mười ngày đầu của tháng 12 lịch Islam trong đó Người khuyến khích nên nhịn chay, có lần một người hỏi Nabi ﷺ về ân phước nhịn chay vào ngày Arofah (đối với ai không làm Haj còn ai làm Haj thì không nhịn vào ngày Arofah) Người đáp:

قَالَ ﷺ: ((صَوْمُ يَوْمِ عَرَفَةَ يُكَفِّرُ سَنَتَيْنِ مَاضِيَةٍ وَمُسْتَقْبَلَةٍ)) رواه أحمد.

"Nhịn chay ngày Arofah được xóa tội của hai năm: năm nay và năm tới." Hadith do Ahmad ghi lại.

Ngoài ra nhịn chay còn được khuyến khích ở một số thời khắc khác như trong tháng Giêng lịch Islam như được nhắc trong Hadith sau:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ ﷺ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَفْضَلُ الصِّيَامِ بَعْدَ رَمَضَانَ شَهْرُ اللَّهِ الْمُحَرَّمِ)) صحيح مسلم.

Ông Abu Huroiroh ﷺ thuật lại lời Nabi ﷺ: **"SỰ nhịn chay tốt nhất sau tháng Romadon là tháng của Allah tháng Muharram (tháng Giêng lịch Islam)."** Soheeh Muslim.

Còn nhịn chay vào ngày A-shu-ro ngày mùng 10 tháng giêng theo niên lịch Islam sẽ được xóa tội của năm cũ như được nhắc trong Hadith sau:

عَنْ أَبِي قَتَادَةَ ﷺ سُئِلَ النَّبِيُّ ﷺ عَنْ صِيَامِ عَاشُورَاءَ، فَقَالَ: ((إِنِّي أَحْتَسِبُ عَلَى اللَّهِ أَنْ يُكَفِّرَ السَّنَةَ الَّتِي قَبْلَهُ)) رواه مسلم.

Ông Abu Qotadah kể: có người hỏi Nabi ﷺ về sự nhịn chay vào ngày A-shu-ro, Nabi ﷺ đáp: **"Quả thật, Ta ước tính rằng được Allah xóa sạch tội của năm trước."** Hadith do Muslim ghi lại.

Bà A-y-shah ﷺ kể về sự nhịn chay Sunnah của Nabi ﷺ như sau:

عن عائشة ﷺ قَالَتْ: ((كَانَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ يَصُومُ شَعْبَانَ كُلَّهُ، يَصُومُ شَعْبَانَ إِلَّا قَلِيلًا))
روى البخاري (١٩٧٠) مسلم (١١٥٦).

"Trước kia, Rosul ﷺ nhịn chay trọn tháng Sha'baan, Người nhịn chay hầu như trọn tháng chỉ có số ít (ngày Người không nhịn)." Hadith số 1970 do Al-Bukhory ghi lại và Hadith số 1156 do Muslim ghi lại.

Nhưng sự nhịn chay Sunnah tốt nhất là nhịn chay một ngày và xả chay một ngày như Nabi Dawud ﷺ đã nhịn.

Tương tự thế dâng lễ Solah Taroweeh Romadon tuy đã kết thúc nhưng không phải là chấm hết, ngược lại dâng lễ Solah Sunnah còn mãi cho đến ngày tận thế như đã được khuyến khích qua những Hadith sau:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رضي الله عنه قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((أَفْضَلُ الصَّلَاةِ بَعْدَ الْفَرِيضَةِ صَلَاةُ اللَّيْلِ))
صحیح مسلم.

Ông Abu Huroiroh رضي الله عنه thuật lại lời Nabi ﷺ: "**Lễ Solah (Sunnah) tốt nhất sau (năm) lễ Solah bắt buộc đó là lễ Solah (Sunnah) trong đêm.**" Soheeh Muslim.

Nabi ﷺ nói ở Hadith khác:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((يَنْزِلُ رَبُّنَا كُلَّ لَيْلَةٍ إِلَى السَّمَاءِ الدُّنْيَا حِينَ يَبْقَى ثُلُثُ اللَّيْلِ الْآخِرِ يَقُولُ: مَنْ يَدْعُونِي فَأَسْتَجِيبَ لَهُ؟ مَنْ يَسْأَلُنِي فَأُعْطِيَهُ؟ مَنْ يَسْتَغْفِرُنِي فَأَغْفِرَ لَهُ؟)) رواه البخاري ومسلم.

“Thượng Đế của chúng ta hạ giới vào một phần ba cuối cùng của mỗi đêm, khi ấy Ngài hỏi: “Ai cầu xin TA sẽ được TA đáp lại, ai thỉnh cầu TA sẽ được TA chấp thuận và ai cầu xin TA tha thứ sẽ được TA tha thứ ?”” Hadith do Al-Bukhory và Muslim ghi lại.

Anh chị em Muslim thân mến! Allah đã rộng lượng nhân từ ban thưởng không tính toán cho người Muslim, Ngài đã tạo rất nhiều cơ hội cho họ và luôn lời mời gọi họ đến với những cơ hội đó như chỉ dâng lễ Solah năm lần trong ngày đêm nhưng lại được hưởng năm mươi lần, cũng với lễ Solah này người Muslim sẽ được cứu rỗi khỏi hỏa ngục và để bù đắp sự lơ là, sơ sót của lễ Solah bắt buộc năm lần Nabi ﷺ đã khuyến khích nên thường xuyên dâng lễ Solah Sunnah Ro-wa-típ:

قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ صَلَّى ثِنْتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً بَنَى اللَّهُ لَهُ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ: أَرْبَعًا قَبْلَ الظُّهْرِ، وَاثْنَتَيْنِ بَعْدَهَا، وَاثْنَتَيْنِ بَعْدَ الْمَغْرِبِ، وَاثْنَتَيْنِ بَعْدَ الْعِشَاءِ، وَاثْنَتَيْنِ قَبْلَ الصُّبْحِ))
رواه الترمذي عَنْ عَائِشَةَ رضي الله عنها.

"Ai dâng lễ Solah (Sunnah) mười hai Rak-at sẽ được Allah xây cho một ngôi nhà trên thiên đàng: bốn Rak-ak trước Zuhr (cứ mỗi hai Rak-at salam một lần), hai Rak-ak sau Zuhr, hai Rak-ak sau Mụ-rip, hai Rak-ak sau I-sha và hai Rak-ak trước Fajr." Hadith do Al-Tirmizy ghi lại từ bà A-y-shah رضي الله عنها. Đối với ai không kịp dâng lễ Solah Ro-wa-típ này trước lễ Solah thì dâng bù lại sau lễ Solah đó như Nabi ﷺ đã hài lòng cho bằng hữu của mình đã làm trước mặt Người.

Trong những lễ Solah Sunnah có Solah Witr gồm ít nhất một Rak-at và nhiều nhất là mười một Rak-at tức dâng theo số lượng lẻ và thời

gian từ sau giờ Solah I-sha đến giờ Fajr, đây là lễ Solah mà Nabi ﷺ đã khuyến khích mọi người thi hành bằng lời nói và hành động của Người qua Hadith:

عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((مَنْ خَافَ أَنْ لَا يَقُومَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ فَلْيُوتِرْ أَوَّلَهُ، وَمَنْ طَمِعَ أَنْ يَقُومَ آخِرَهُ فَلْيُوتِرْ آخِرَ اللَّيْلِ، فَإِنَّ صَلَاةَ آخِرِ اللَّيْلِ مَشْهُودَةٌ، وَذَلِكَ أَفْضَلُ)) رَوَاهُ مُسْلِمٌ.

Ông Jabir رضي الله عنه thuật lại lời Nabi ﷺ: "Ai sợ phải không thức được vào cuối đêm thì hãy dâng lễ Solah Witr ngay đầu hôm và ai khẳng định rằng thức được ở cuối đêm thì hãy dâng lễ Solah Witr ở cuối đêm, bởi lễ Solah vào cuối đêm là nhân chứng biện hộ và đây là điều tốt nhất." Hadith do Muslim ghi lại.

Solah Witr là Sunnah Mu-ak-ka-dah (tức Nabi ﷺ làm hầu như không bỏ) và ai quên dâng lễ Solah Witr trong đêm hoặc do mệt mỏi thì dâng bù lại theo số lượng chẵn vào sáng hôm sau thí dụ thường xuyên dâng Solah Witr ba Rak-at thì dâng bốn, nếu thường dâng mười một Rak-at thì dâng mười hai như bà A-y-shah رضي الله عنها đã kể. Còn Qunut trong Solah Witr không phải là điều bắt buộc mà chỉ là Sunnah không nên làm quá thường xuyên mà thỉnh thoảng nên bỏ là tốt nhất.

Trong những điều Sunnah khuyến khích nên làm thường xuyên làm là những lời tụng niệm năm lễ Solah bắt buộc và những lời tụng niệm như sau:

Vừa xong lễ Solah nói ba lần câu:

((أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ))

(As-tú-fi-rul-loh)

Ý nghĩa: Cầu xin Allah tha thứ tội cho bề tôi.

Đọc tiếp một lần câu:

((اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ لِمَا أَعْطَيْتَ، وَلَا مُعْطِي لِمَا مَنَعْتَ، وَلَا يَنْفَعُ ذَا الْجِدِّ مِنْكَ الْجِدُّ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ. لَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ، وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ، لَهُ النِّعْمَةُ وَلَهُ الْفَضْلُ وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ. لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ وَلَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ)) رواه البخاري ومسلم

(Ol-lo-hum-ma an-tas sa-lam wa min-kas sa-lam ta-ba-rak-ta ya zal ja-la-li wal ik-rom. La i-la-ha il-lol-lo-hu wah-da-hu la sha-ry-ka-lah, la-hul

mul-ku wa la-hul ham-du wa hu-wa a'-la kul-li shay-in qo-dir. Ol-lo-hum-ma la ma-ni-a' li-ma a'-toi-ta, wa la mua-tuy-ya li-ma ma-na'-ta, wa la yan-fa-u' zal jad-di min-kal jad. La i-la-ha il-lol-lo-hu wah-da-hu la sha-ry-ka-lah, la-hul mul-ku wa la-hul ham-du wa hu-wa a'-la kul-li shay-in qo-dir. La hau-la wa la qu-wa-ta il-la bil-lah. La i-la-ha il-lol-lo-hu wa la na'-bu-du il-la i-yah, la-hun ne'-mah wa la-hul fodl, wa la-huth tha-na-ul ha-san. La i-la-ha il-lol-lo-hu mukh-li-si-na-la-hud din, wa lau ka-ri-hal ka-fi-run)

Ý nghĩa: (Thưa Allah! Ngài là Đấng Bình An và sự bình an được đến từ Ngài, hỡi Đấng có quyền uy vĩ đại và rộng lượng Ngài đã ban sự may mắn và hạnh phúc. Không có Thượng đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất, không tổ hợp Ngài với bất cứ ai hay vật gì, mọi quyền lực, mọi lời ca ngợi đều là của Ngài và Ngài có khả năng trên tất cả mọi việc. Thưa Allah! sẽ không có uy quyền nào ngăn cản với những gì Ngài đã ban phát cũng không có quyền thế nào ban phát trong khi Ngài đã ngăn cấm và cũng không có sự giàu có nào giúp đỡ được bản thân y đối với Ngài (ngoại trừ những việc làm tốt đẹp). Không có Thượng đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất, không tổ hợp Ngài với bất cứ ai hay vật gì, mọi quyền lực, mọi lời ca ngợi đều là của Ngài và Ngài có khả năng trên tất cả mọi việc. Không có sự chuyển động nào chuyển động và cũng không có quyền lực nào phát huy ngoại trừ Allah muốn. Không có Thượng đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất, chúng tôi không tôn thờ (bất cứ thần linh nào) ngoại trừ Ngài, mọi hồng ân, mọi sự ưu đãi và mọi lời ca ngợi tán dương tốt đẹp đều là của Ngài. Không có Thượng đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất, thành tâm thờ phụng Ngài cho dù có bị bọn ngoại đạo ghét bỏ.) Do ông Al-Bukhary & ông Muslim ghi lại.

Đọc mỗi câu ba mươi ba lần:

((سُبْحَانَ اللَّهِ))

(Sup-ha-nol-lah)

Ý nghĩa: Vinh quang thay Allah!

((الْحَمْدُ لِلَّهِ))

(Al-ham-du-lil-lah)

Ý nghĩa: Mọi lời ca ngợi đều kính dâng Allah!

((اللَّهُ أَكْبَرُ))

(Allahu Akbar)

Ý nghĩa: Allah thật vĩ đại!

Và đọc thêm một lần cho chẵn một trăm:

((لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ))

(La i-la-ha il-lol-lo-hu wah-da-hu la sha-ry-ka lah, la-hul mul-ku wa la-hul ham-du, wa hu-wa a'-la ku-li shay-in qo-dir)

Ý nghĩa: Không có Thượng đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất, không tổ hợp Ngài với bất cứ ai hay vật gì, mọi quyền lực, mọi lời ca ngợi đều là của Ngài và Ngài có khả năng trên tất cả mọi việc.

Và Rosul ﷺ nói: "**Ai tụng niệm như thế sau mỗi lần Solah thì y sẽ được xóa đi tất cả lỗi lầm đã phạm cho dù có nhiều như bọt biển.**" Hadith do Muslim ghi lại.

Còn trong lấy nước Wu-đạ Nabi ﷺ nói: "**Ai lấy nước Wu-đạ thật hoàn hảo rồi nói:**

((أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

((اللَّهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ))

sẽ được mở tám cánh cửa của thiên đàng, y đi vào bất cứ cửa nào muốn." Hadith do Muslim ghi lại.

Ý nghĩa: {Tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có đối tác hay cộng tác cùng Ngài và chúng nhận rằng Muhammad là bè tôi và cũng là vị Thiên Sứ của Ngài. Thưa Allah! Cầu xin hãy biến bè tôi thành một trong những người thành thật sám hối và hãy biến bè tôi nằm trong những người sạch sẽ.}

Phiên âm: Ash-ha-đu al la i-la-ha il-lol-lo-hu wah-da-hu la sha-ry-ka lah, wa ash-ha-đu anh-na mu-ham-ma-đanh ab-đu-hu wa ro-su-luh. Ol-lo-hum-maj a'l-ny mi-nat tâu-wa-bin, waj-a'l-ny mi-nal mu-ta-toh-hi-rin.

Allah chẳng những ban thưởng rộng lượng cho những người dâng lễ Solah và nhịn chay mà còn ban thưởng trọng hậu cho những ai chi dùng tài sản có được cho gia đình, người thân và ngay bản thân y như được nhắc trong Hadith:

قَالَ ﷺ: ((مَا مِنْ مُؤْمِنٍ يُنْفِقُ نَفَقَةً يَبْتَغِي بِهَا وَجَهَ اللَّهُ إِلَّا أُثِيبَ عَلَيْهَا)) أخرجہ الإمام

البخاري والإمام مسلم.

Nabi ﷺ: "**Không một người có đức tin nào bố thí để làm hài lòng Allah mà lại không được Ngài ban thưởng vì sự bố thí đó.**" Hadith do Imam Al-Bukhory và Imam Muslim ghi lại.

Nabi ﷺ nói ở Hadith khác:

عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((إِنَّ اللَّهَ لَيَرْضَى عَنِ الْعَبْدِ أَنْ يَأْكُلَ الْأَكْلَةَ فَيَحْمَدَهُ عَلَيْهَا أَوْ يَشْرِبَ الشَّرْبَةَ فَيَحْمَدَهُ عَلَيْهَا)) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ مُسْلِمٌ.

Ông Anas bin Malik رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ thuật lại lời Nabi ﷺ: "**Chắc chắn Allah sẽ hài lòng về một bề tôi ăn uống xong rồi tạ ơn Allah vì thức ăn, thức uống đó.**" Hadith do Imam Muslim ghi lại.

Nabi ﷺ nói ở Hadith khác:

عَنْ أَبِي هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ قَالَ: قَالَ رَسُولُ اللَّهِ ﷺ: ((السَّاعِي عَلَى الْأَرْمَلَةِ وَالْمِسْكِينِ كَالْمُجَاهِدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ كَالصَّائِمِ الَّذِي لَا يُفْطِرُ وَالْقَائِمِ الَّذِي لَا يَفْتُرُ)) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ الْبُخَارِيُّ وَالْإِمَامُ مُسْلِمٌ.

Ông Abu Huroiroh رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ thuật lại lời Nabi ﷺ: "**Người hỗ trợ giúp đỡ phụ nữ góa chồng và người nghèo giống như người đi thánh chiến vì chính nghĩa của Allah hoặc giống như người nhịn chay không bao giờ xả và giống như người đứng dâng lễ Solah không mệt mỏi.**" Hadith do Imam Al-Bukhory và Imam Muslim ghi lại.

Anh chị em Muslim thân mến! Ngoài những điều đã liệt kê trên còn có rất nhiều những ngưỡng cửa tốt đẹp khác hãy còn rộng mở, vậy ai là người muốn tìm đến và bước vào? Là một người Muslim có đức tin thật thụ tin tưởng vào Allah và ngày phán xét phía trước họ sẽ làm như lời giáo huấn của Nabi ﷺ:

عَنْ أَبِي يَعْلَى شَدَّادِ بْنِ أَوْسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ عَنِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ قَالَ: ((إِنَّ الْكَيِّسَ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ، وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ، وَإِنَّ الْعَاجِزَ مَنْ أَتْبَعَ نَفْسَهُ هَوَاهَا وَتَمَنَّى عَلَى اللَّهِ الْأَمَانِي)) أَخْرَجَهُ الْإِمَامُ التِّرْمِذِيُّ وَابْنُ مَاجَةَ.

Ông Abu Ya'la Shad-daad bin Âus رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُ thuật lại lời Nabi ﷺ: "**Quả thật, người thông minh là người biết tính toán cho bản thân và luôn đầu tư cho những gì sau cái chết, còn người bất lực là người chỉ biết làm (tội lỗi) theo sở thích của bản thân rồi tưởng tượng hảo huyền sẽ được Allah (tha thứ, được vào thiên đàng nhưng lại không sám hối, không biết quay lại).**" Hadith do Imam Al-Tirmizy và Ibnu Majah ghi lại.

قَالَ تَعَالَى: ﴿يَتَائِبُهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَرْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَعَبَدُوا رَبَّكُمْ وَأَقْعَلُوا الْخَيْرَ

لَعَلَّكُمْ تَفْلِحُونَ ﴿٧٧﴾ الْحَج: ٧٧

«Hỡi những người có đức tin! Hãy cúi người, hãy quỳ lại và hãy tôn thờ Thượng Đế (Allah) của các người và hãy làm điều thiện để may ra các người được chiến thắng.» Al-Haj: 77.

Hãy dành trọn cuộc đời, cả thời gian hãy còn sống để hành đạo tôn thờ Allah trước khi mất cơ hội rồi mơ tưởng được trở lại trần gian lần nữa:

قَالَ تَعَالَى: ﴿ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ﴿٩٩﴾ لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ كَلَّا ۗ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا وَمِن وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٠٠﴾ ﴾ المؤمنون: ٩٩ - ١٠٠

«Cho đến khi một kẻ trong chúng (nhóm người Kafir) đối diện với cái chết, y tha thiết cầu khẩn: "Lạy Thượng Đế của bê tôi, xin cho bê tôi được trở lại (trần gian) * Hi vọng bê tôi sẽ làm điều đức hạnh mà bê tôi đã bỏ sót." Không bao giờ, chúng chỉ nói thể thôi và trước mặt chúng là một nơi Bar-zakh nơi mà chúng bị hành phạt cho đến ngày phục sinh.» Al-Mu-mi-nun: 99 – 100.

بَارِكِ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ فِي الْقُرْآنِ الْعَظِيمِ، وَنَفَعِنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ
وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ، أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ لِي وَلَكُمْ وَلِكافةِ الْمُسْلِمِينَ مِنْ كُلِّ ذَنْبٍ
فَاسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Cầu xin Allah ban niềm may mắn trong Thiên Kinh Qur'an vĩ đại cho tôi và cho mọi người, nâng cao địa vị của chúng ta qua những câu kinh và lời tán dương sáng suốt. Tôi nói ra những lời này rồi cầu xin Allah tha thứ tội lỗi cho tôi, cho mọi người và cho tất cả người Muslim. Hãy cầu xin Allah tha thứ tội lỗi đi, quả thật Ngài là Đấng vô cùng độ lượng vô cùng khoan dung.

Bài thuyết giảng thứ hai

الْحَمْدُ لِلَّهِ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ، وَأَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ، صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَمَنْ تَبِعَهُمْ بِإِحْسَانٍ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ، أَمَّا بَعْدُ:

Alhamdulillah, tạ ơn Allah thật nhiều và nhiều vô hạn. Tôi xin tuyên thệ không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Allah duy nhất không có đối tác hay cộng tác cùng Ngài và xin chứng nhận Muhammad là bề tôi, là Rosul và là Thiên Sứ của Ngài. Cầu xin Allah ban bình an và phúc lành cho Người cùng gia quyến và tất cả bằng hữu của Người, lẫn những ai noi theo tấm gương tốt của họ đến ngày tận thế, Amma Ba'd:

Anh chị em Muslim thân mến! Hãy tạ ơn Allah cho thật nhiều về những hồng ân đã được Ngài ban đặc biệt là trong ngày tết hôm nay. Nên biết rằng người hạnh phúc không phải là người dự được lễ tết hay đến nghe bài thuyết giảng thứ sáu này, cũng không phải người mặc được quần áo mới áo đẹp lại càng không phải người hưởng được cuộc sống trần gian này muốn gì được đó, ngược lại người hạnh phúc thật sự là người luôn luôn kính sợ Allah, họ biết lo sợ ngày phán xử, họ biết rằng Allah luôn luôn giám sát họ trong mọi hoàng cảnh, mọi nơi họ đang ở và họ biết chỉ có Allah là Đấng duy nhất cứu rỗi họ ra khỏi hỏa ngục với cái nóng rất dữ dội gấp bảy mươi lần so với lửa chúng ta đang sử dụng, với cái đáy sâu thẳm, thức ăn dành sẵn cho người hỏa ngục là Zaqqum một loại cây mọc lên từ đáy hỏa ngục hình dạng gai góc như đầu của Shayton, thức uống của họ là máu mủ, thức ăn và thức uống này không làm họ đỡ đói cũng không làm đỡ khát, ngược lại làm cho họ ruột gan họ đứt thành từng khúc từng khúc một, họ sẽ mơ ước được chết hồng thoát khỏi hình phạt đau đớn kia nhưng không họ sẽ không chết được họ sẽ bị hình phạt như thế mãi mãi đời đời không siêu thoát và ngày càng nặng hơn. Và người hạnh phúc thật sự, người chiến thắng thật sự là người đạt được thiên đàng một niềm hưởng thụ, một niềm vui không bao giờ cạn, người của thiên đàng không bao giờ gặp phải chuyện buồn hay lo lắng hay bực dọc, họ có cuộc sống tự do muốn gì được nấy và được Allah ban cho họ nhiều phần thưởng vô hạn.

Chúng ta hãy thử nghĩ lại xem bao nhiêu người mới năm ngoài đây cùng chúng ta dự lễ tết nhưng hôm nay họ đã an phần dưới mộ, tất cả mỗi người mỗi cơ thể chỉ ở trong mộ một mình mà thôi không người giúp đỡ không người biện minh, ở nơi đó không phải ai muốn đến là đến ai muốn không là không. Ngược lại là nơi bắt buộc mỗi người phải đến giống như những người trước đã ra đi. Cho nên, chớ có dựa hẳn vào trần gian để rồi

bị lừa gạt. Kết tiếp, hãy thử nghĩ xem chúng ta sẽ ra sao sau chuyến đi kinh hoàng kia và khi đến ngày phục sinh đến tất cả được phục sinh sống lại chui lên từ đất chân không giày dép, cơ thể không quần áo, con tim sợ hãi còn đôi mắt thì lo âu, nam nữ được tập trung lại một nơi.

قَالَ تَعَالَى: ﴿فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاعِقَةُ ﴿٣٣﴾ يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾ وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾ وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾ لِكُلِّ أَمْرٍ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾﴾ عبس: ٣٣ - ٣٧

﴿Một khi tiếng thét đình tai của ngày tận thế xảy đến * Ngày đó mỗi người sẽ chạy bỏ anh em của mình * Bỏ cả cha mẹ * Bỏ luôn vợ và con cái * Ngày đó, mỗi người tự lo âu cho bản thân đủ làm y quên lãng mọi chuyện﴾ A'bas: 34 – 37.

Đúng, nỗi kinh hoàng của ngày tận thế làm cho mọi người không quan tâm điều gì cả ngoài bản thân y rồi các quyền sở được nhận từ tay phải hoặc tay trái tùy theo việc làm của mỗi người, cán cân công lý được đặt ra, cây cầu được bắt ngang hỏa ngục mỗi người đều phải đi ngang có người được bình an qua bên kia bờ có người bị rơi xuống hỏa ngục và có lời gọi: rồi người này thật hạnh phúc còn người kia thật là bất hạnh.

Cầu xin Allah chấp nhận tất cả mọi việc làm tốt đẹp và sự hành đạo của tất cả chúng ta cùng toàn thể người Muslim dù đang sống hay đã chết. Cầu xin Allah ban cho tất cả được chiến thắng nơi thiên đàng vĩnh cửu và được thoát khỏi sự hành phạt đau đớn của hỏa ngục. Amin.

Anh chị em Muslim thân mến! Hãy biết rằng Allah đã hạ lệnh bảo chúng ta làm một việc rồi chính Ngài là Đấng bắt đầu với lời phán:

قَالَ تَعَالَى: ﴿إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ﴿٥٦﴾﴾ الأحزاب: ٥٦

﴿Quả thật, Allah và Thiên Thần của Ngài đều Solawat cho Nabi, hỡi những người có đức tin hãy Solawat cho Người thật nhiều.﴾ Al-Ahzaab: 56.

Nabi ﷺ nói:

((مَنْ صَلَّى عَلَيَّ وَاحِدَةً صَلَّى اللَّهُ عَلَيَّ عَشْرًا)) رواه مسلم.

"Ai Solawat cho Ta một lần sẽ được Allah ban cho y mười lần."
Hadith do Muslim ghi lại.

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ، وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ، كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ، وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ، إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ.

"Thưa Allah! Cầu xin hãy ban sự bình an và phúc lành cho Nabi Muhammad và dòng tộc của Người giống như Ngài đã ban cho Nabi Ibrohim và dòng tộc của Người. Quả thực, Ngài là Đấng Tối Cao và Rộng Lượng."

اللَّهُمَّ أَعِزَّ الْإِسْلَامَ وَالْمُسْلِمِينَ وَأَذِلَّ الشِّرْكَ وَالْمُشْرِكِينَ وَأَعْدَاءَ الدِّينِ.

"Thưa Allah! Cầu xin Ngài hãy làm hùng mạnh đạo Islam và người Muslim và hãy hạ thấp sự đa thần, người thờ đa thần và kẻ thù của tôn giáo."

اللَّهُمَّ اغْفِرْنَا مَا قَدَّمْنَا، وَمَا أَخَّرْنَا، وَمَا أَسْرَرْنَا، وَمَا أَعْلَنَّا، وَمَا أَسْرَفْنَا، وَمَا أَنْتَ أَعْلَمُ بِهِ مِنَّا، أَنْتَ الْمُقَدِّمُ وَأَنْتَ الْمُؤَخِّرُ، لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ.

"Thưa Allah! Cầu xin hãy dung thứ tội cho chúng tôi với những tội lỗi đã qua và sau này, về những tội lỗi mà chúng tôi còn giấu giếm hoặc đã truyền bá, những tội lỗi đã phạm nhiều lần, và về những tội lỗi mà Ngài biết rõ hơn chúng tôi. Ngài là Đấng bắt đầu cũng là Đấng kết thúc, không có Thượng Đế nào xứng đáng được thờ phụng mà chỉ có Ngài."

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنَ الْبُخْلِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنَ الْجُبْنِ، وَنَعُوذُ بِكَ أَنْ نُرَدَّ إِلَى أَرْذَلِ الْعُمُرِ، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا، وَنَعُوذُ بِكَ مِنْ عَذَابِ الْقَبْرِ.

"Thưa Allah! Quả thực, chúng tôi cầu xin Ngài che chở tránh khỏi sự keo kiệt, bần tiện, nhúc nhát, tránh khỏi sự yếu ớt khi về già, tránh khỏi sự thử thách của Đadjal và tránh khỏi sự hành phạt ở dưới mộ."

اللَّهُمَّ إِنَّكَ عَفُوٌّ تُحِبُّ الْعَفْوَ فَاعْفُ عَنَّا.

"Thưa Allah! Quả thật, Ngài là Đấng Độ Lượng rất thương yêu sự tha thứ, cầu xin hãy tha thứ cho bề tôi."

اللَّهُمَّ أَصْلِحْ لَنَا دِينَنَا الَّذِي هُوَ عِصْمَةٌ أَمْرِنَا وَأَصْلِحْ لَنَا دُنْيَانَا الَّتِي فِيهَا مَعَاشُنَا وَأَصْلِحْ لَنَا آخِرَتَنَا الَّتِي فِيهَا مَعَادُنَا وَاجْعَلْ الْحَيَاةَ زِيَادَةً لَنَا فِي كُلِّ خَيْرٍ وَاجْعَلْ الْمَوْتَ رَاحَةً لَنَا مِنْ كُلِّ شَرٍّ.

"Thưa Allah! Xin hãy cải thiện tôn giáo của chúng tôi cho chúng tôi nó là điều bảo vệ chúng tôi, xin hãy cải thiện trần gian cho chúng tôi nó là sự sống của chúng tôi, xin hãy cải thiện ngày sau cho chúng tôi nó là nơi chúng tôi phải trở về, xin hãy ban cho chúng tôi thêm mọi điều tốt đẹp trong cuộc sống và xin hãy ban cho cái chết là sự nhẹ nhàng cho chúng tôi tránh được mọi điều xấu."

اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ عِلْمٍ لَا يَنْفَعُ وَمِنْ قَلْبٍ لَا يَخْشَعُ وَمِنْ نَفْسٍ لَا تَتَّسِعُ وَمِنْ دَعْوَةٍ لَا يُسْتَجَابُ لَهَا.

"Thưa Allah! Chúng tôi cầu xin Ngài che chở tránh khỏi mọi kiến thức vô bổ, con tim không biết kính sợ (Ngài), tấm lòng tham lam và lời cầu xin không được chấp nhận."

اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ الْهُدَى وَالتَّقَى وَالْعِفَافَ وَالْغِنَى.

"Thưa Allah! Chúng tôi cầu xin Ngài ban cho sự hướng dẫn, lòng kính sợ (Ngài), mạnh lành và giàu có."

﴿رَبَّنَا إِنَّا أَلَمْنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ﴾

﴿Thưa Allah! Hãy ban cho chúng tôi tất cả mọi điều tốt lành ở trần gian và ở đời sau. Và hãy bảo vệ chúng tôi khỏi hành phạt của hỏa ngục.﴾

وَآخِرُ دَعْوَانَا أَنِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ.

Và lời nói cuối cùng của chúng ta là tạ ơn Allah Đấng chúa tể của vũ trụ và muôn loài.

Biên soạn: Abu Hisaan Ibnu Ysa